



รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

- กระทรวงศึกษาธิการ, สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ. 2533. กรอบและทิศ
ทางแผนวัฒนธรรมแห่งชาติ(พ.ศ. 2535-2539). กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์คุรุสภา.
กัลยา ดิงศภัทย์. (ม.ร.ว.) และอมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์. 2531. รายงานผลการ
วิจัยเรื่องการใช้คำเรียกขานในภาษาไทยสมัยกรุงรัตนโกสินทร์. โครงการเผยแพร่
ผลงานวิจัย ฝ่ายวิจัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- แก้วใจ จันท์เจริญ. 2533. คำรึ้นหนูในภาษาไทย. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรมหา
บัณฑิต. ภาควิชาภาษาศาสตร์. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- จิราภัทร ลิ้มปชาติ. 2534. โลกทัศน์ของชาวเขา 6 เผ่าในประเทศไทย ที่สะท้อนจาก
ลักษณะนามของคำนามเรียกเครื่องใช้ในครัวเรือน. วิทยานิพนธ์ปริญญา
อักษรศาสตรมหาบัณฑิต. ภาควิชาภาษาศาสตร์. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ใจไลถดี เจริญภักดี. 2529. การควบคุมทางสังคมในระดับครอบครัวชนบทภาคเหนือของ
ไทย. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- นฤมล จันทรศุภวงศ์. 2528. ลักษณะนามในภาษาไทยโคราชที่บ้านบึงทับปร่างค์ ตำบล
กระโทก อำเภอโชคชัย จังหวัดนครราชสีมา. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตร
มหาบัณฑิต. ภาควิชาภาษาศาสตร์. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- นัยพรรณ วรณศิริ. 2528. มานุษยวิทยาว่าด้วยระบบครอบครัว การแต่งงาน และ
เครือญาติ. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แพรวพินิต.
- ประเสริฐ ฐ นคร. 2521. มิ่งรายศาสตร์. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์แสงรุ่งการพิมพ์.
- ปิยวลี ยิ่งสวัสดิ์. 2534. โลกทัศน์ของชาวเขา 6 เผ่าในประเทศไทย ที่สะท้อนจาก
ลักษณะนามของคำนามเรียกสิ่งมีชีวิต. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต.
ภาควิชาภาษาศาสตร์. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- พิทยา สายหู . 2529. กลไกของสังคม. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จุฬา.
- พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน. 2525. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์อักษรเจริญทัศน์.
- รุ่งพันธ์ เฮงรัมย์. 2520. พฤติกรรมตามบทบาททางเครือญาติในครอบครัว ในเขต

- ชานเมืองกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต. แผนกวิชาสังคม
วิทยา. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วนิดา เจริญสุข. 2532. นามสกุลของคนไทยเชื้อสายจีน: การวิเคราะห์ทางอรรถศาสตร์
ชาติพันธุ์. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต. ภาควิชาภาษาศาสตร์.
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วิภัทรินทร์ ประพันธ์ศิริ. 2533. คำเรียกญาติในภาษาไทยถิ่นเหนือ จ. เชียงใหม่:
การวิเคราะห์ทางอรรถศาสตร์ชาติพันธุ์. งานวิจัยรายวิชา 141 656
ภาษาศาสตร์ชาติพันธุ์.
- _____. 2534. คำเรียกญาติในภาษาไทยถิ่นเหนือจ. อุทัยธานี: การสัมพัทธ์สาขา.
งานวิจัยรายวิชา 141 756 สัมมนาภาษาศาสตร์ชาติพันธุ์.
- สงวน โชติสุขรัตน์. วัฒนธรรมไทยชนวน-คนเมือง. วารสารวัฒนธรรมไทย. ปีที่13
ฉบับที่5 ก.ย.16. โรงพิมพ์สำนักทำเนียบนายกรัฐมนตรี.
- สนิท สัมครการ. 2519. มีเงินก็นับว่าน้องมีทองก็นับว่าพี่ ระบบครอบครัว และ
เครือญาติของไทย. กรุงเทพฯ: บรรณกิจ.
- _____. 2521. "ลักษณะพิเศษบางประการของวัฒนธรรมภาคเหนือ" สังคมและ
วัฒนธรรมของภาคเหนือ ประเทศไทย. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัย
ธรรมศาสตร์.
- สร้อยดี อ่องสกุล. 2529. ประวัติศาสตร์ล้านนา. เชียงใหม่: โรงพิมพ์ช้างเผือก.
- สุเทพ สุนทรเกสัช. 2513. สังคมและวัฒนธรรมล้านนาไทย. รวมผลงานวิจัยทางสังคม
ศาสตร์ในภาคเหนือของประเทศไทย. เชียงใหม่: สยามการพิมพ์.
- สุภา อังกูระวรรณท์. 2527. การศึกษาความหมายแฝงของคำว่า "ผู้หญิง" จาก
ความเปรียบในบทเพลงไทยสากล. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต.
ภาควิชาภาษาศาสตร์. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สุวัฒนา เลี่ยมประวัติ. 2531. การแสดงความหมายว่า "มาก" ในภาษาล้านนา.
วารสารภาษาและวัฒนธรรม. ปีที่7 ฉบับที่1 ม.ค.-มิ.ย.2531 โรงพิมพ์
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- สุวิไล เปรมศรีรัตน์. 2534. ภูมิปัญญา ภาษาและวัฒนธรรม: แนวคิดและวิธีการในการ
ศึกษาวิจัย. วารสารภาษาและวัฒนธรรม. ปีที่10 ฉบับที่1 ม.ค.-มิ.ย.2534
โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์. 2529. ความสัมพันธ์ระหว่างภาษาและวัฒนธรรม. ในศาสตร์
แห่งภาษา ฉบับที่ 6 ทศนาภาษา. ภาควิชาภาษาศาสตร์. คณะอักษรศาสตร์.
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

_____. 2533. ลักษณะสำคัญบางประการในวัฒนธรรมไทยที่แสดงโดยคำเรียกญาติ.
วารสารภาษาและวรรณคดีไทย. ปีที่ 7 ฉบับที่ 1.

อมรา พงศาพิชญ์. 2533. วัฒนธรรม ศาสนา และชาติพันธุ์: วิเคราะห์สังคมไทยแนว
มานุษยวิทยา. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

อะรุณี รัตนกุล. 2529. คำลักษณนามในภาษาไทยถิ่นจังหวัดเชียงใหม่ ขอนแก่น สระบุรี
และสุราษฎร์ธานี. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต. ภาควิชา
ภาษาศาสตร์. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

อุดม รุ่งเรืองศรี และคณะที่ปรึกษา. 2533. พจนานุกรมล้านนา-ไทย ฉบับแม่ฟ้าหลวง
ในความอุปถัมภ์ของมูลนิธิแม่ฟ้าหลวง และธนาคารไทยพาณิชย์จำกัด.

ภาษาอังกฤษ

Burling, Robbins. 1963. Garo Kinship Terms and the Analysis of
Meaning. *Ethnology* 2 : 70-85.

Das, Sisir Kumar. 1968. Forms of Address and Terms of Reference
in Bengali. *Anthropological Linguistics* , 10.4.

Goodenough, Ward H. 1956. Componential Analysis and the Study
of Meaning. *Language* 32: 195-216.

Hanks, L.M. and Hanks, J.R. 1963. "Thailand : Equality between
the sexes" in Barbara Word, Women in New Asia New York:
Unesco, 1963 p.3.

Keesing, Roger M. 1975. Kin Groups And Social Structure.
New York: Holt, Rinehart And Winston, Inc.

Lander, Herbert. 1962. Fluctuation of Forms in Navaho Kinship
Terminology. *American Anthropologist* 64: 985-1000.

Lounsbury, Floyd C. 1956. A Semantic Analysis of the Pawnee

- Kinship Usage. *Language* 32: 158-194.
- Mehrotra, R.R. 1972. Fluidity in Kinship Terms of Address in Hindi. *Anthropological Linguistics*, 19.3.
- Moore, Frank J. 1974. Thailand: Its people, Its Society, Its Culture. New Haven, Connecticut: Human Relations Arew Files, Inc.
- Murdock, George P. 1949. Social Structure. New York: Macmillan.
- Palakornkul, Angkab. 1972. A Socio-linguistics Study of Pronominal. Strategy in System Bangkok Thai. Ph. D. dissertation, University of Texas.
- Pasternak, Burton. 1976. Introduction To Kinship And Social Organization. London: Prentice-Hall, Inc.
- Pospisil, Leopold and William, Laughlin. 1963. Kinship Terminology and Kindred among the Nunamiut Eskimo. *Ethnology* 2: 180-189.
- Potter, Jack M. 1976. Thai Peasant Social Structure. The University Of Chicago Press. แปลเป็นไทยโดย นฤจร อิติจิระจรัส เรื่องโครงสร้างสังคมของชาวนาไทย กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ 2526.
- Potter, Sulamith Heins. 1977. "Family Life in a Northern Thai Village". Ph.D. Dissertation, University Of California, Berkeley.
- Prasithrathsint, Amara. 1990. A Comparative Study of The Thai and Zhuang Kinship Systems. Proceedings of the 4th International conference on Thai Studies 1 volume1. Institute of Southeast Asian Studies. Kunming, China.
- Rabibhadana, Akin. 1969. The Organization of Thai society in The Early Bangkok Period, 1822-1873 New York: Cornell University, p. 15.

- Scheffler, H.W. 1966. "Ancestor Worship in Anthropology: Observation on Descent and Descent Groups", *Current Anthropology*.
- Sturtevant, William C. 1964. Studies in Ethnoscience. In A Kimball Romney and Roy Goodwin D. Andrade (ed.), pp.99-131.
- Titiev, Mischa. 1967. The Hopi Use of Kinship Terms for Expressing Socio - culture Values. Anthropological Linguistics, 9.5.
- Wallace, Anthony and John, Atkins. 1960. The Meaning of Kinship Terms. *American Anthropologist* 62: 58 - 80.
- Yassin, M. Aziz F. 1977. Kinship Terms in Kuwait: Arabic. Antropological Linguistics, 19.3.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

คำเรียกญาติในภาษาคำเมือง4จังหวัดพร้อมทั้งความหมายของแต่ละคำ^๕

<u>ความหมาย</u>	<u>เชียงใหม่</u>	<u>เชียงราย</u>	<u>ลำพูน</u>	<u>ลำปาง</u>
Fa	p0:3	p0:2	p0:3	p0:2
Mo	mE:3	mE:2	mE:3	mE:2
FaBr(o)	lung1	lung4	lung4	lung3
FaBr(y)	a:w4	na:2	a:w4	a:w4
FaSi(o)	pa:3	pa:3	pa:3	pa:2

-
- ^๕ วรรณยุกต์ในภาษาคำเมืองจังหวัดเชียงใหม่ได้แก่ (กลาง)=1, (ต่ำตก)=2, (สูงตก)=3, (สูงระดับ)=4, (ต่ำขึ้น)=5
- วรรณยุกต์ในภาษาคำเมืองจังหวัดเชียงรายได้แก่ (ต่ำตก)=1, (สูงตก)=2, (สูงขึ้น)=3, (สูงระดับ)=4, (ต่ำขึ้น)=5
- วรรณยุกต์ในภาษาคำเมืองจังหวัดลำพูนได้แก่ (กลาง)=1, (ต่ำตก)=2, (สูงตก)=3, (สูงขึ้น)=4, (ต่ำขึ้น)=5
- วรรณยุกต์ในภาษาคำเมืองจังหวัดลำปางได้แก่ (ต่ำตก)=1, (สูงตก)=2, (สูงขึ้น)=3, (สูงระดับ)=4, (ต่ำขึ้น)=5

<u>ความหมาย</u>	<u>เชียงใหม่</u>	<u>เชียงราย</u>	<u>ลำพูน</u>	<u>ลำปาง</u>
FaSi(y)	a:4	na:2	a:1	a:4
MoBr(o)	lung1	lung4	lung4	lung3
MoBr(y)	na:4	na:2	na:4	a:w4
Mosi(o)	pa:3	pa:3	pa:3	pa:2
MoSi(y)	na:4	na:2	na:4	a:w4
FaFa	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
FaMo	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:4luang5
MoFa	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
MoMo	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:2luang5
FaFaBr(o)	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
FaFaBr(y)	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
FaFaSi(o)	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:2luang5
FaFaSi(y)	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:2luang5
FaMoBr(o)	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
FaMoBr(y)	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
FaMoSi(o)	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:2luang5
FaMoSi(y)	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:2luang5
MoFaBr(o)	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
MoFaBr(y)	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
MoFaSi(o)	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:2luang5
MoFaSi(y)	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:2luang5
MoMoBr(o)	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
MoMoBr(y)	pO:3u:j4	pO:2u:j2	pO:3u:j4	pO:2luang5
MoMoSi(o)	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:2luang5
MoMoSi(y)	mE:3u:j4	mE:2u:j2	mE:3u:j4	mE:2luang5
FaFaFa	mO:n2	mO:n1	pO:3mO:n2	pO:2mO:n1
FaFaMo	mO:n2	mO:n1	mE:3mO:n2	mE:2mO:n1
FaMoFa	mO:n2	mO:n1	pO:3mO:n2	pO:2mO:n1

<u>ความหมาย</u>	<u>เชียงใหม่</u>	<u>เชียงราย</u>	<u>ลำพูน</u>	<u>ลำปาง</u>
FaMoMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoMoFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoMoMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoFaFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoFaMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaFaFaBr(o)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaFaFaBr(y)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaFaFaSi(o)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaFaFaSi(y)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaFaMoBr(o)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaFaMoBr(y)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaFaMoSi(o)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaFaMoSi(y)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaMoFaBr(o)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaMoFaBr(y)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaMoFaSi(o)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaMoFaSi(y)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaMoMoBr(o)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaMoMoBr(y)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaMoMoSi(o)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaMoMoSi(y)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoMoFaBr(o)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoMoFaBr(y)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoMoFaSi(o)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoMoFaSi(y)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoMoMoBr(o)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoMoMoBr(y)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoMoMoSi(o)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1

<u>ความหมาย</u>	<u>เชียงใหม่</u>	<u>เชียงราย</u>	<u>ลำพูน</u>	<u>ลำปาง</u>
MoMoMoSi(y)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoFaFaBr(o)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoFaFaBr(y)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoFaFaSi(o)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoFaFaSi(y)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoFaMoBr(o)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoFaMoBr(y)	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoFaMoSi(o)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoFaMoSi(y)	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaFaFaFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaFaFaMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaFaMoFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaFaMoMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaMoFaFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaMoFaMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
FaMoMoFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
FaMoMoMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoMoFaFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoMoFaMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoMoMoFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoMoMoMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoFaFaFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoFaFaMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
MoFaMoFa	m0:n2	m0:n1	p0:3m0:n2	p0:2m0:n1
MoFaMoMo	m0:n2	m0:n1	mE:3m0:n2	mE:2m0:n1
Br(o)	a:j3	a:j 3	a:j3	pi:2ba:w1
Br(y)	n0:ng2	n0:ng2	n0:ng4	n0:ng2ba:w1
Si(o)	pi:3	pi:2	pi:3	pi:2sa:w5

<u>ความหมาย</u>	<u>เชียงใหม่</u>	<u>เชียงราย</u>	<u>ลำพูน</u>	<u>ลำปาง</u>
Si(y)	n0:ng4	n0:ng4	n0:ng4	n0:ng2sa:w
So	lu:k3	lu:k2	lu:k3	lu:k2
Da	lu:k3	lu:k2	lu:k3	lu:k2
SoSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
SoDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
DaSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
DaDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
SoSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
SoSoDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
SoDaSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
SoDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
DaSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
DaSoDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
DaDaSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
DaDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
SoSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
DaSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SoDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
DaDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SoDaSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
DaDaDaSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SoSoDaSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
DaSoDaSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SoDaDaSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
DaDaSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SoSoSoDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
DaSoSoDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SoDaSoDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5

<u>ความหมาย</u>	<u>เสียงใหม่</u>	<u>เสียงทราย</u>	<u>ลำพูน</u>	<u>ลำปาง</u>
DaDaSoDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SoSoDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
DaSoDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
Br(o)So	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
Br(o)Da	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
Br(y)So	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
Br(y)Da	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
Si(o)So	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
Si(o)Da	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
Si(y)So	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
Si(y)Da	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
BrSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
BrSoDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
SiSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
SiSoDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
BrDaSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
BrDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
SiDaSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
SiDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
BrSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SiSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
BrSoDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SiSoDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
BrSoSoDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SiSoSoDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
BrSoDaSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
SiSoDaSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
FaBrSo(o)	a:j3	a:j3	a:j3	pi:2ba:w1

<u>ความหมาย</u>	<u>เขียนใหม่</u>	<u>เขียนรายชื่อ</u>	<u>คำพจน</u>	<u>คำปาง</u>
FaBrSo(y)	n0:ng4	n0:ng2	n0:ng4	n0:ng2
FaBrDa(o)	pi:3	pi:2	pi:3	pi:2
FaBrDa(y)	n0:ng4	n0:ng2	n0:ng4	n0:ng2
FaSiSo(o)	a:j3	a:j3	a:j3	pi:2ba:w1
FaSiSo(y)	n0:ng4	n0:ng2	n0:ng4	n0:ng2
FaSiDa(o)	pi:3	pi:2	pi:3	pi:2
FaSiDa(y)	n0:ng4	n0:ng2	n0:ng4	n0:ng2
MoSiSo(o)	a:j3	a:j3	a:j3	pi:2ba:w1
MoSiSo(y)	n0:ng4	n0:ng2	n0:ng4	n0:ng2
MoSiDa(o)	pi:3	pi:2	pi:3	pi:2
MoSiDa(y)	n0:ng4	n0:ng2	n0:ng4	n0:ng2
MoBrSo(o)	a:j3	a:j3	a:j3	pi:2ba:w1
MoBrSo(y)	n0:ng4	n0:ng2	n0:ng4	n0:ng2
MoBrDa(o)	pi:3	pi:3	pi:3	pi:2ba:w1
MoBrDa(y)	n0:ng4	n0:ng2	n0:ng4	n0:ng2
FaBrSoSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
FaBrDaSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
FaSiSoSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
FaSiDaSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
MoSiSoSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
MoBrDaSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
MoSiDaSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
MoBrSoSo	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
FaBrSoDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
FaBrDaDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
FaSiSoDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
FaSiDaDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
MoSiSoDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5

<u>ความหมาย</u>	<u>เชียงใหม่</u>	<u>เชียงราย</u>	<u>ลำพูน</u>	<u>ลำปาง</u>
MoSiDaDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
MoBrSoDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
MoBrDaDa	la:n5	la:n5	la:n5	la:n5
FaBrSoSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
FaBrDaSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
FaSiSoSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
FaSiDaSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
MoSiSoSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
MoSiDaSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
MoBrSoSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
MoBrSoSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
MoBrDaSoSo	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
FaBrSoDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
FaBrDaDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
FaSiSoDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
FaSiDaDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
MoSiSoDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
MoSiDaDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
MoBrSoDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
MoBrDaDaDa	le:n5	le:n5	le:n5	le:n5
FaBrSoSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
FaBrDaSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
FaSiSoSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
FaSiDaSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
MoSiSoSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
MoSiDaSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
MoBrSoSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
MoBrDaSoSoSo	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5

<u>ความหมาย</u>	<u>เชียงใหม่</u>	<u>เชียงราย</u>	<u>ลำพูน</u>	<u>ลำปาง</u>
MoBrSoDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
FaBrDaDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
FaSiSoDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
FaSiDaDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
MoSiSoDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
MoSiDaDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
MoBrSoDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5
MoBrDaDaDaDa	li:3	lo:n5	lo:n5	lo:n5

ภาคผนวก ข

คำเรียกญาติที่นำมาใช้เป็นอุปลักษณพร้อมความหมาย

คำเรียกญาติที่นำมาใช้เป็นอุปลักษณพร้อมความหมายดังกล่าวข้างล่างนี้ เป็นคำอุปลักษณที่ได้จากการเก็บข้อมูลทั้งสิ้น 4 จุด ซึ่งมาจากคำเรียกญาติที่ไม่ได้หมายถึงญาติตามความหมายแก่นั้นๆ แบ่งออกเป็น 4 หัวข้อ ในแต่ละคำศัพท์ของแต่ละหัวข้อ ผู้วิจัยใช้หมายเลขกำกับ คำใดที่อยู่ในหมายเลขเดียวกัน หมายความว่า เป็นคำศัพท์เดียวกัน

1. แสดงความสัมพันธ์ฉันท์ญาติ (ไม่ใช่โคศสายเลือด)

- | | | |
|-----|---------------------------|-------------|
| 1). | po:3ta:1(ลพ) ^๑ | พ่อของเมีย |
| 2). | p0:3keb4(ชม, ลพ) | บิดาบุญธรรม |
| | p0:2keb4(ชร) | |
| | p0:2keb3(ลป) | |
| 3). | p0:3na:4(ชม, ลพ) | พ่อเลี้ยง |
| | p0:2na:2(ชร) | |
| 4). | p0:3maj3(ลพ) | พ่อเลี้ยง |

^๑อักษรย่อ ชม = เชียงใหม่, ชร = เชียงราย, ลพ = ลำพูน และ ลป = ลำปาง

- p0:2maj2(ชร)
- 5). mE:3nom1(ลพ) หญิงที่ให้นมเด็กกินแทนแม่
- 6). mE:3keb4(ชม, ลพ) แม่บุญธรรม
- mE:2keb4(ชร)
- mE:2keb4(ชร)
- mE:2keb3(ลป)
- 7). mE:3na:4(ชม, ลพ) เมียพ่อแต่ไม่ใช่แม่ของตัวเอง
- mE:2na:2(ชร)
- mE:3maj4(ลพ) แม่เลี้ยง
- mE:2maj2(ชร)
- lu:k3keb4(ชม, ลพ) บุตรบุญธรรม
- lu:k2keb4(ชร)
- lu:k2keb3(ลป)

2. ประกอบรูปคำซึ่งมีชีวิตเพื่อบอกเพศชายและเพศหญิง

เพศชาย

- 1). p0:3caw3(ลพ) กษัตริย์
- 2). p0:3khun1(ชม) กษัตริย์ผู้เป็นใหญ่ในสมัยสุโขทัย
- 3). p0:2se:w2(ชร) เกลของพ่อ ใช้เรียกคนที่มีอายุเท่าพ่อ หรือสหของพ่อ
- p0:3si:aw3(ลพ)
- p0:2si:aw2(ลป)
- 4). p0:3kI:t2(ชม) เทวดาหรือผีประจำตัวทารก
- p0:3kI:t4(ลพ)
- p0:2kI:t2(ลป)
- 5). p0:3khrua1(ชม) ชายผู้ทำหน้าที่ปรุงอาหาร
- po:2khrua4(ชร)
- p0:2khrua5(ลป)
- 6). p0:3khwe:n3(ชม, ลพ) กำนัน

- p0:2khwE:n2(ชร, ลป)
- 7). p0:3luang5(ชม) ผู้ใหญ่บ้าน
p0:2luang2(ชร)
p0:3luang5(ลพ)
p0:2luang5(ลป)
- 8). p0:3hy:an1(ชม, ลพ) ชายที่แต่งงานแล้ว
p0:2hy:an4(ชร)
p0:2hy:an5(ลป)
- 9). p0:3ha:ng4(ชม, ลพ) ชายที่เลิกกับเมียแล้ว
p0:2ha:ng2(ชร, ลป)
- 10). p0:3liang4(ชม, ลพ) คนร่ำรวยที่บิวารมาก
p0:2liang2(ชร)
p0:2liang5(ลป)
- 11). p0:3sy:2(ชม, ลพ) พ่อเสือ
p0:2sy:1(ชร, ลป)
- 12). p0:3kha:4(ชม, ลพ) ชายผู้ค้าขาย
p0:2kha:2(ชร, ลป)
- 13). p0:3ba:n3(ชม, ลพ) หัวหน้าครอบครัว
p0:2ba:n2(ชร)
- 14). p0:3law4(ชม, ลพ) ชายที่เป็นหัวหน้าช่องโสเภณี
p0:2law3(ลป)
p0:2law2(ชร)
- 15). p0:2thaw2(ชร) ชายแก่ที่สูงอายุ
p0:2thaw4(ลป)
- 16). p0:3ka:t2(ลพ) พ่อค้า
- 17). lu:k3kE:w3(ชม, ลพ) นาค ผู้ที่จะบวชส่วนมากเป็น
สามเณร
lu:k2kE:w2(ชร)
lu:k2kE:w3(ลป)

- 18). lu:k3sy:a5(ลพ) สมาชิกขององค์การ
lu:k2sy:a5(ชร)
- 19). lu:k3pi:3(ชม, ลพ) คำที่ลูกน้องหรือบริวารเรียก
หัวหน้าของตน ความหมายเชิง
นักลอง
lu:k2pi:2(ชร, ลป)

เพศหญิง

- 20). mE:3khaw5(ชม, ลพ) แม่ชี, นางชี
mE:2khaw5(ชร)
mE:2chi:3(ลป)
- 21). mE:3ca:ng3(ชม, ลพ) หมอตำแย
mE:2ca:ng2(ชร)
mE:2hab3(ลป)
- 22). mE:3khru:4(ลพ) ครูผู้หญิง
mE:2khru:5(ลป)
- 23). mE:2sam5peng4(ชร) โสเภณี
- 24). mE:3m0:5(ลพ) หมอที่อยู่อนามัย
- 25). mE:3ning1(ลพ) ผู้หญิงโดยทั่วไป
- 26). mE:3ki:t2(ชม) . เทวดาหรือผีประจำตัวทารก
mE:3ki:t4(ลพ)
mE:2ki:t2(ลป)
- 27). mE:3khrua1(ชม) หญิงผู้ทำหน้าที่ปรุงอาหาร
mE:2khrua4(ชร)
mE:2khrua5(ลป)
- 28). mE:3khwe:n3(ชม, ลพ) เมียกำนัน
mE:2khwe:n2(ชร, ลป)
- 29). mE:3luang5(ชม, ลพ) เมียผู้ใหญ่บ้าน
mE:2luang2(ชร)

- mE:2luang5(ลป)
- 30). mE:3hy:an1(ชม, ลพ) สตรีที่แต่งงานแล้ว
 mE:2hy:an4(ชร)
 mE:2hy:an5(ลป)
- 31). mE:3ha:ng4(ชม, ลพ) หญิงที่เลิกกับสามี
 mE:2ha:ng2(ชร, ลป)
- 32). mE:3li:ang4(ชม, ลพ) สตรีที่มีเงินและมีอิทธิพลมาก
 mE:2li:ang2(ชร)
 mE:2li:ang5(ลป)
- 33). mE:3sy:2(ชม, ลพ) แม่สื่อ
 mE:2sy:1(ชร, ลป)
- 34). mE:3ka:4(ชม, ลพ) หญิงที่ทำการบางอย่างคือค้าขาย
 mE:2ka:2(ชร, ลป)
- 35). mE:3ba:n3(ชม, ลพ) หญิงผู้จัดการงานบ้าน
 mE:2ba:n2(ชร, ลป)
- 36). mE:3law4(ชม, ลพ) หญิงที่เป็นหัวหน้า เลี้ยงหญิงสาว
 ไว้บ้านเธอชาย
 mE:2law2(ชร)
 mE:2law3(ลป)
- 37). mE:2thaw2(ชร) หญิงแก่ที่สูงอายุ
 mE:2thaw4(ลป)
- 38). mE:3ka:t2(ลพ) แม่ม้า
- 39). mE:3kam5dy:an4(ลพ) สตรีที่ต้อง "กำ" หรือระมัดระวัง
 การกระทำทุกอย่างในช่วงอยู่ไฟ
 ซึ่งใช้เวลาถึง1เดือนหลัคลอด
 mE:2kam5dy:an3(ลป)

3. ประกอบรูปคำสิ่งไม่มีชีวิตโดยไม่ระบุเพศชายและเพศหญิง

- | | | |
|------|----------------------|--|
| 1). | mE:3kha2cE:5(ชม, ลพ) | กัญแจตัวเมียที่ติดอยู่กับที่ต้องใช้
ลูกกัญแจ จึงจะเปิดออกได้ |
| | mE:2kha1cE:5(ชร, ลป) | |
| 2). | mE:3sut2khu:n5(ชม) | สูตรคูณ |
| | mE:2sut1khu:n5(ลป) | |
| | mE:3sa2khu:n1(ลพ) | |
| | mE:2sa1khu:n4(ชร) | |
| 3). | mE:2nam2(ชร) | ลำน้ำใหญ่ซึ่งเป็นที่รวมของลำธาร
ทั้งปวง |
| 4). | mE:2lek4(ชร) | แร่หรือโลหะ |
| | mE:3lek4(ลพ) | |
| | mE:2lek3(ลป) | |
| 5). | mE:3mO:ng4(ลพ) | ท่อนไม้ที่เป็นค้ำของครกกระเดื่อง |
| 6). | mE:3kho:3(ลพ) | น้ำหัวแม่มือ |
| | mE:2kho:2(ลป) | |
| 7). | mE:3pa:2tu:5(ลพ) | ชรถีประตู่ |
| 8). | mE:3hE:ng1(ลพ) | เครื่องสำหรับตัดจัดหรือยกของหนัก |
| 9). | mE:3khan3daj1(ลพ) | ไม้สี่เหลี่ยมที่เป็นกรอบกะบะบรรจุ
ดิน เพื่อวางก้อนเส้าเป็นเตาไฟ |
| | mE:2ci3phaj5(ลป) | |
| 10). | lu:k2kuj3(ลป) | กำปั้น, หมัด |
| | la:3kuj4(ลพ) | |
| 11). | lu:k3cin4(ลพ) | ต้ม ทำอาหาร |
| | lu:k2cin2(ชร, ลป) | |
| 12). | lu:k3bit2(ลพ) | เครื่องสำหรับปิดเปิดประตูหน้าต่าง |
| | lu:k2bit4(ชร) | |
| | lu:k2bit3(ลป) | |

- 13). lu:k2po:ng3(ชร) ของเล่นชนิดหนึ่งลอยขึ้นไปบนท้องฟ้า
ได้
- lu:k2po:ng1(ลป)
- 14). lu:k3maj4(ลพ) ประดับเสื้อผ้า
- 15). lu:k2lang4(ชร) หินแดงที่เป็นเม็ด
- 16). lu:k3kha2cE:5(ชม, ลพ) ลูกกัญแจ สิ่งที่ใช้ไขกัญแจเพื่อถอน
การลั่นกลอนซึ่งจะสามารถไขได้
เฉพาะแม่กัญแจที่กำหนดไว้
- lu:k2kha1cE:5(ชร, ลป)
- 17). lu:k3su:b3(ลพ) อุปกรณ์
- 18). lu:k2khit4(ลพ) เครื่องคำนวณเลขของจีน ทำด้วย
ไม้เป็นลูกกลมๆร้อยไว้ในราง
- 19). lu:k3k0:n5(ลพ) เม็ดยาที่ปั้นเป็นก้อนกลมเพื่อกลืนกิน
- 20). lu:k3haj1lo4(ลพ) ทอดเล่นการพนัน
- lu:k2taw5(ลป)

4. ประกอบรูปคำสิ่งมีชีวิตโดยไม่ระบุเพศชายและเพศหญิง

- 1). lu:k3sit2(ชม, ลพ) อยู่ในความดูแลของอาจารย์
lu:k2sit3(ลป)
- 2). lu:k2ca:ng2(ชร) ผู้รับจ้างทำกรางาน
lu:k3ca:ng3(ลพ, ชม)
- 3). lu:k3ka:4(ชม, ลพ) ผู้ซื้อ
lu:k2ka:2(ชร, ลป)
- 4). lu:k3ni:3(ลพ) ผู้เป็นหนี้
lu:k2ni:2(ชร)
- 5). lu:k3ba:n3(ชม, ลพ) ชาวบ้านที่อยู่ในความปกครองของ
ผู้ใหญ่บ้าน
lu:k2ba:n2(ชร)

- 6). lu:k3my:1(ลพ) ผู้ที่ทำตามคำแนะนำของหัวหน้า
lu:k2my:4(ชร)
- 7). lu:k3n0:ng4(ชม, ลพ) บรรณารักษ์, ผู้ติดตาม
lu:k2n0:ng2(ชร, ลป)
- 8). pi:3li:ang4(ชม, ลพ) ผู้มีหน้าที่ระวางรักษาเลี้ยงดู
pi:2li:ang2(ชร)
pi:2li:ang5(ลป)





ประวัติผู้เขียน

นางสาววิภัสรินทร์ ประพันธ์ศิริ เกิดวันที่ 27 พฤศจิกายน พ.ศ. 2511 ที่
จังหวัดกรุงเทพมหานคร สำเร็จการศึกษาปริญญาครุศาสตรบัณฑิต (เกียรตินิยมอันดับสอง)
วิชาเอกประถมศึกษา ภาษาไทย สาขาประถมศึกษา ภาควิชาประถมศึกษา คณะครุศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในปีการศึกษา 2532 และเข้าศึกษาต่อในหลักสูตรอักษรศาสตร
มหาบัณฑิต ที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อ พ.ศ. 2533